

**SME 360° Rewards Programme –
Application for Standard Chartered UnionPay ATM Card**
「中小企 360° 全面賞」 – 渣打銀聯提款卡申請表格

To : Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited ("Bank")
致: 渣打銀行(香港)有限公司(「銀行」)

For security purpose, please delete the unused spaces. 為安全起見, 請刪去未被應用之空位。
Please "✓" the appropriate boxes. 請在適當方格內加"✓"號。

Company Data 公司資料	
Business Name 公司名稱	("Customer") ("客戶")
Business Address 公司地址	
Telephone No. 電話號碼	Business Identity Document Type & No. (BR No./Cert of Incorpor No.) 商業證明文件類別及編號 (商業登記號碼 / 公司註冊證明書號碼)
Business operated as <input type="checkbox"/> Sole Proprietor <input type="checkbox"/> Partnership <input type="checkbox"/> Limited Company <input type="checkbox"/> Association / Society <input type="checkbox"/> Other 經營類別 獨資公司 合夥公司 有限公司 社團 其他	
Application for ATM Facilities 申請自動櫃員機服務	
I/We would like to apply for the SME 360° Rewards Programme ("Programme") and the ATM facilities. 本人/吾等欲申請參與中小企業「360° 全面賞」計劃(「計劃」)及自動櫃員機服務。	
Please arrange to provide each of the following persons with a Standard Chartered UnionPay ATM Card# and a Personal Identification Number to access the accounts specified below, which will be used for reward points calculation under the Programme. 請為下列人士提供渣打銀聯提款卡#及「私人密碼」, 以運用以下所列之戶口作計算計劃之積分之用:	
1. ATM Card 1 渣打提款卡 1	
Name 姓名	Primary Account No. 基本戶口號碼
Title 職銜	
The Hong Kong Jockey Club Cash Voucher Purchase Facility * 購買香港賽馬會現金券服務	<input type="checkbox"/> Required 需要
Signature 簽名	Language to be displayed on screen 螢幕上顯示的語文
	<input type="checkbox"/> English 英文 <input type="checkbox"/> Chinese 中文
2. ATM Card 2 渣打提款卡 2	
Name 姓名	Primary Account No. 基本戶口號碼
HK ID No. 香港身份證號碼	
Title 職銜	
The Hong Kong Jockey Club Cash Voucher Purchase Facility * 購買香港賽馬會現金券服務	<input type="checkbox"/> Required 需要
Signature 簽名	Language to be displayed on screen 螢幕上顯示的語文
	<input type="checkbox"/> English 英文 <input type="checkbox"/> Chinese 中文
# Please tick if a Cirrus ATM Card is preferred: 請加"✓"號如需申請Cirrus提款卡。 <input type="checkbox"/>	

Customer Declaration 客戶聲明

- (1) I/we apply to open the above account(s) with the Bank. I/we represent that the information provided by us in this form and in any other document(s) provided by me/us to the Bank is true, accurate and complete.
本人/吾等申請於渣打銀行(香港)有限公司(「銀行」)開設上述戶口。本人/吾等謹此聲明本人/吾等在本申請表及任何其他由本人/吾等提供予銀行的文件中所提供的資料均屬真實, 準確及完整。
- (2) I/we acknowledge that the Bank may decline my/our application without providing any reason.本人/吾等承認銀行可拒絕本人/吾等的申請而毋須提供任何理由。
- (3) I/we acknowledge that I/we have read and understood the prevailing version of the following terms and conditions and agree to be bound by them:
- Account Term, Standard Terms, Conditions for Account, applicable Country Supplement and the terms contained in this form;
 - Standard Chartered ATM Card Terms and Conditions;
 - Terms and Conditions for SME 360° Rewards;
 - the relevant service charges booklet / leaflet
- which have all been available to me/us at any of the Bank's SME Centres and/or website at www.standardchartered.com.hk. I/we further understand that the foregoing terms and conditions may be varied, amended or replaced by the Bank from time to time and I/we agree to be bound by them.
本人/吾等進一步承認, 本人/吾等已閱讀及明白以下之條款及細則之現有版本及同意受其約束。
- 銀行現行的戶口條款, 標準條款, 賬戶細則, 適用的國家附件及本表格所載之條款;
 - 渣打提款卡之條款及細則;
 - 「360° 全面賞」之條款及細則;
 - 其他相關之服務收費表

本人/吾等可於銀行任何中小企業理財中心索取及/或於銀行網站www.standardchartered.com.hk下載以上條款及細則。本人/吾等明白銀行有權不時更改、修訂或取代有關條款及同意受其約束。

- (4) **I/We acknowledge that I/we have received, read and understood the Bank's prevailing version of the Notice to Customers and Other Individuals relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance and Code of Practice on Consumer Credit Data ("Notice") prior to my/ our submitting this application to the Bank. I/We agree that all personal data provided by me/us to the Bank (including where the applicant is the company, any personal data relating to me/us or any other person provided to the Bank under any application of the company) from time to time may be used and disclosed for such purposes and to such persons (whether the recipient is located in the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China ("Hong Kong") or another country including a country that does not offer the same level of data protection as Hong Kong) for the purposes described in, and otherwise in accordance with the Bank's policies on use and disclosure of personal data as set out in the Notice, which may be subject to change from time to time.**
本人/吾等確認本人/吾等在遞交此申請表前已拿取、閱讀及明白銀行現行之【關於《個人資料(私隱)條例》及《個人信貸資料實務守則》致客戶及其他個別人士的通知】(「通知」)。本人/吾等同意所有本人/吾等不時向銀行提供的個人資料(包括如申請人為公司, 因公司的任何申請而向銀行提供的任何本人/吾等或其他別人士的個人資料)均可根據銀行列於通知內有關個人資料使用及披露的政策, 就有關用途及向有關人士(不論有關接收人士是處於香港或其他地方, 或不論當地的個人資料保護程度是否與香港相若)使用及披露。
- (5) **Where the Customer is a company, I/we further agree to circulate the Notice to the relevant managers/corporate officers (e.g. authorised signatories and company secretary), directors, major shareholders, beneficial owners and guarantors of the company from whom the Bank may need to collect their personal data from time to time in the course of its provision of services to me/us.**
如申請人為公司, 本人/吾等進一步同意向銀行在向本人/吾等提供服務的過程中可能不時需要蒐集其個人資料的有關經理/公司主任(例如獲授權簽署人及公司秘書)、董事、大股東、實益擁有人及保證人傳閱通知。
- (6) I/We acknowledge and agree that the Bank shall be entitled to act on the instructions given herein until such instructions are amended by and in accordance with a prescribed amendment form completed and signed by the Authorised Signatories below and received by the Bank, or the Bank shall have received my/our cancellation instruction in writing or through applicable Tele-electronic Banking Services (if such services have been made available to me/us) provided that the Bank may terminate this arrangement at any time by written notice to me/us for any reason whatsoever as the Bank may deem appropriate.
在毋損於銀行於所述條款及細則章程之權利情況下, 本人/吾等確認及同意銀行有權履行於此所述之指示, 直至該等指示已由經填妥及獲授權簽署並得銀行收訖之修訂表格或銀行收到本人/吾等以書面或經適用之「電子理財服務」(如該服務已提供予本人/吾等)通知取消指示, 或銀行由於任何適當理由以書面通知取消為止。
- (7) I/We acknowledge and agree that the Chinese translation of this document is provided for reference only and in the event of any inconsistency or conflict between the English and Chinese versions of this document, the English version of this document shall prevail for all purposes.
本人/吾等承認本表格的中文版本是英文本的譯本, 只供參考之用。我們同意若中、英文版本有任何歧異, 就所有目的而言概以英文版為準。

By signing below, I/We submit this application and declare as set out above, and I/We also note the following message from the Bank and indicate my/our preference below:

本人/吾等以下簽署，即表明提交此申請表及申報以上所提供的資料，並且為本人/吾等之以下意願：

Direct Marketing (Applicable to sole proprietorship or entity other limited company)

直接促銷（適用於獨資經營或非有限公司之機構）

The Bank would not use the personal data of yours (or your representative(s)) for direct marketing that may be provided to the subject applicant without consent from you (or your representative(s)).

未經閣下(或閣下的代表)之同意，本行將不會使用閣下(或閣下的代表)的個人資料以向本表格內的申請人作出直接促銷。

Please check ("√") the relevant box below if you (or your representative(s)) do **not** consent the Bank to use the data of yours (or your representative(s)) (including any investment profile completed by you (or your representative(s)) before or after this application) for direct marketing that may be provided to the subject applicant as set out in the Bank's "Notice to customers and other individuals relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance ("Ordinance") and the Code of Practice on Consumer Credit Data".

如閣下(或閣下的代表)不同意本行使用閣下(或閣下的代表)的資料(包括閣下(或閣下的代表)於本申請之前或後所填寫的投資取向問卷)以向本表格內的申請人作出本行「關於《個人資料(私隱)條例》(「條例」)及《個人信貸資料實務守則》致客戶及其他個別人士的通知」中所載列之直接促銷，請於下列相關方格內填上(「√」)號。

If not opted-out, the signature of yours (or your representative(s)) below gives consent to the Bank to so use such data as noted above.

若沒有如上表示不同意，閣下(或閣下的代表)於下列簽署，即表明同意本行以上述方式使用該等資料。

Once processed, the Bank will be authorised to replace all the previous selections of yours (or your representative(s)) for direct marketing that may be provided to the subject applicant.

一旦得到處理，閣下即授權本行替換閣下(或閣下的代表)先前對本表格內的申請人作出直接促銷的一切選擇。

If you (or your representative(s)) wish to change any previous preference, please complete a separate form which is available at our branches SME Centres or contact our Customer Services Hotline for arrangement.

如閣下(或閣下的代表)欲更改現有之喜好設定，請親臨中小企業理財分行填妥相關表格，或致電本行客戶服務熱線辦理。

Signatories of Sole Director / Partners / Authorized Signers 獨資董事/合夥人/授權簽署：

(For and on behalf of the Customer[#]) (以客戶名義[#])

I do not wish to receive any direct marketing communication from the Bank. ^ 我不願接收任何本行之直銷通信。 ^

I do not wish to receive any direct marketing communication from the Bank. ^ 我不願接收任何本行之直銷通信。 ^

Name 姓名 _____
HK ID No. 香港身份證號碼 _____
Date 日期 _____

Name 姓名 _____
HK ID No. 香港身份證號碼 _____
Date 日期 _____

I do not wish to receive any direct marketing communication from the Bank. ^ 我不願接收任何本行之直銷通信。 ^

I do not wish to receive any direct marketing communication from the Bank. ^ 我不願接收任何本行之直銷通信。 ^

Name 姓名 _____
HK ID No. 香港身份證號碼 _____
Date 日期 _____

Name 姓名 _____
HK ID No. 香港身份證號碼 _____
Date 日期 _____

For Bank Use Only 銀行專用

Ext Customer Y N

Staff Signature (_____)
Sign No. _____

For ATM International Network: "UnionPay" Card will be issued as default if not specified
ATM card 1 c Cirrus ATM card 2 c Cirrus

Name _____

Reminder to frontline staff:

Position _____ Date _____

Please submit Board Minutes SME064 or GN079 for limited company or society customer respectively where applicable.

Note 備註:

^ Applicable to sole proprietorship or entity other than limited company only. For details, please refer to the Direct Marketing section above.

^ 此選擇只適用於獨資企業或並非有限公司之機構，有關詳情，請參閱以上的直接促銷部份。

For sole proprietorship or entity other than limited company, the signatory shall be signing both as the subject applicant's authorised signatory for the purpose of this application, and in his/her personal capacity for indicating his/her preference for direct marketing that may be provided to the subject applicant.

對於獨資經營或非有限公司之機構，這簽署應作為此申請表格之授權簽署人，及其個人身分指出其有關可能向本表格內的申請人作出直接促銷的意願。